

# ufesa

## SC8460 STYLE

secador profesional



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO

---

## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## DESCRIPCIÓN

- A- Boquilla concentradora de aire
- B- Difusor
- C- Filtro de aire
- D- Botón de aire frío
- E- Botón regulador de temperatura
- F- Botón regulador de velocidad
- G- Colgador

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si previamente se les ha proporcionado las instrucciones o supervisión adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo

como juguete.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio de asistencia técnica u otras personas cualificadas deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Cuando utilice el secador de pelo en el cuarto de baño, desenchúfelo después del uso puesto que la cercanía al agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

Para una mayor seguridad, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo diferencial residual (DDR) cuya corriente diferencial nominal no supere los 30 mA. Pida a su instalador sugerencias al respecto.

**ATENCIÓN:** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



Este símbolo significa que el aparato no se debe usar cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.

Este aparato está destinado a utilizarse hasta una altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso deberá hacerse servir para uso comercial o industrial. Antes de conectar el producto, compruebe que la tensión de red es la misma que la que se indica en la etiqueta del producto. El cable de conexión a la red no debe estar enredado o enrollado alrededor del producto durante el uso de este. No tire del cable de conexión para desenchufarlo. Proceda según las indicaciones del apartado del manual dedicado a la conservación y limpieza para limpiar el aparato.

No use este aparato para dar calor a animales. Desconecte inmediatamente el producto de la red en caso de detectar averías o daños y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.

A fin de evitar riesgos o peligros, no abra el aparato. Solo personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato.

Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto anulará e invalidará la garantía. Sólo un centro de asistencia técnica autorizado puede efectuar reparaciones en el producto.

**B&B TRENDS SL.** declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos como consecuencia del no cumplimiento de las advertencias anteriores.

## INSTRUCCIONES DE USO

Encienda el aparato con el botón regulador de velocidad (F) y escoja la temperatura deseada con el botón regulador de temperatura (E).

Pulse el botón de aire frío (D) para regular el flujo de aire para definir el estilo de pelo deseado y lograr un acabado perfecto.

El generador de iones se activa automáticamente al encender el aparato, dejándole un pelo 5

perfecto y menos encrespado.

Para limpiar el filtro de aire, (C) presione el filtro con el dedo índice y el pulgar, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo. De esta forma prolongará la vida de su secador.

## ACCESORIOS

Para acoplar el difusor especial (B) para pelo rizado al aparato, ejerza una presión suave. Use la boquilla concentradora de aire (A) para conseguir un alisado perfecto. Para acoplarla, alinee las lengüetas de la boquilla concentradora de aire con los orificios situados en el interior de la boquilla del secador y gírela ligeramente en el sentido de las agujas del reloj. Para retirarla, gírela ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj.

Para apagar el aparato, coloque el botón regulador de la velocidad (F) en la posición 0 antes de desenchufarlo de la corriente.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el aparato cuando no tenga la intención de usarlo durante un tiempo prolongado para prolongar su vida útil. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de limpiarlo.

Este aparato sólo debe limpiarse con un paño húmedo y no se deben usar productos químicos.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de aparatos electrónicos y eléctricos. Si quiere deshacerse del aparato, no lo eche en la basura doméstica.

Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más próximo a su domicilio.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

# PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

A- Concentrador

B- Difusor

C- Filtro de ar

D- Botão de ar frio

E- Seletor de temperatura

F- Seletor de velocidade

G- Gancho

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar

com o eletrodoméstico.

A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

Quando utilizar o secador de cabelo na casa de banho, desligue a ficha elétrica após a utilização, uma vez que a presença de água nas imediações constitui um risco mesmo quando o secador está desligado. Para um maior nível de proteção, é recomendada a instalação de um dispositivo de diferencial residual (DDR) com uma corrente de funcionamento que não exceda os 30 mA na instalação elétrica que fornece a casa de banho. Solicite mais informações ao seu instalador elétrico.

**AVISO:** Não utilize o aparelho perto de banheiras, duchas, pias ou outros recipientes suscetíveis de conter água.





Este símbolo significa que o aparelho não deve ser utilizado perto de banheiras, duchas, pias ou outros contentores de água.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

## AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho foi concebido para utilização doméstica e nunca deverá ser utilizado para fins comerciais ou industriais, sejam quais forem as circunstâncias. Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização. Não puxar o cabo de alimentação de forma a desligá-lo. Proceder de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual para limpar.

Não utilize este produto para aquecer animais. Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico autorizado.

De forma a evitar riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo.

Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia. Apenas o centro de serviço de suporte técnico autorizado pode levar a cabo reparações neste produto.

A **B&B TRENDS S.L.** renuncia a qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, devido a incumprimento destes avisos.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para ligar o produto deve seleccionar o seletor de velocidade (F) e seleccionar a Para ligar o aparelho, escolha o seletor de velocidade (F) e escolha a temperatura desejada graças ao seletor de temperatura (E).

Carregue no botão de ar frio (D) para definir o seu penteado e conseguir um acabamento perfeito.

O gerador de iões está automaticamente ativado quando está ligado, deixando-lhe com

um cabelo perfeito e menos frisado.

O filtro de ar (C) pode ser limpo ao carregar com o dedo indicador e com o polegar no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio e puxando para fora, prolongando assim a vida útil do seu secador de cabelo.

## ACCESSÓRIOS

Difusor especial (B) para cabelo encaracolado, aplicando uma ligeira pressão para este se fixar. Concentrador (A) para garantir um alisamento perfeito. Posicioneo ao alinhar as abas do concentrador com as aberturas situadas na parte interior do bico do secador e gire-o ligeiramente no sentido dos ponteiros de um relógio. Removao girandoo ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio.

Selecione o seletor de velocidade (F) e deixe na posição 0 de forma a desligar o aparelho antes de retirar a ficha da tomada elétrica.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue o aparelho quando não tiver intenção de o utilizar durante um longo período de tempo de modo a prolongar a sua vida útil. Deixe o aparelho arrefecer antes de o armazenar.

Assegure-se de que o aparelho tem a ficha desligada da tomada elétrica antes de o limpar.

Este aparelho apenas pode ser limpo com um pano húmido e nunca devem ser utilizados produtos químicos na sua limpeza.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE quanto a dispositivos elétricos e eletrônicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), que disponibiliza o enquadramento legal dentro da União Europeia para

a eliminação e reutilização de resíduos eletrônicos e elétricos. Não elimine este aparelho no caixote do lixo, mas

sim dirigindose ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais perto da sua residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- A- Concentrator
- B- Difusser
- C- Air filter
- D- Cold air button
- E- Temperature selector
- F- Speed selector
- G- Hanger

## SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its aftersales service or by qualified persons to prevent any hazards.

When using The hair dryer in the bathroom, unplug after use since the proximity of water presents a risk even when the dryer is turned off.

For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**WARNING:** Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.



This symbol means that the device should not be used near bathtubs, showers, sinks or other water containers.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Do not use the product to warm up animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

To turn the product, select the speed selector (F) and select the desired temperature with the temperature selector (E).

Press the cold air button (D) in order to set your hair style and achieve a perfect finish.

The ion generator is automatically activated when turned on, leaving you with perfect and less frizzy hair.

The air filter (C) can be cleaned by pressing the index finger and thumb in anticlockwise direction and pulling outwards, thus prolonging the life of your hair dryer.

## ACCESSORIES

Special diffuser (B) for curly hair, applying slight pressure to attach the same. Concentrator (A) to ensure perfect straightening. Position it by lining up the concentrator tabs with the openings located in the inside of the dryer nozzle and turn it slightly in a clockwise direction. Remove it by turning it slightly in an anticlockwise direction.

Select the speed selector (F) and leave it in the 0 position in order to turn off the device, prior to unplugging it from the mains.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelflife. Allow the device to cool down prior to storage.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead

going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home. We hope that you will be satisfied with this product.

# FRENCH

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

- A- Concentrateur
- B- Difusser
- C- Filtre à air
- D- Bouton air froid
- E- Sélecteur de température
- F- Sélecteur de vitesse
- G- Crochet

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils

sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Lorsque le cordon est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Lors de l'utilisation du sèche-cheveux dans la salle de bain, débranchez après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel avec un courant nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez des conseils à votre installateur.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé près des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas faire l'objet d'un usage commercial ou industriel. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Respectez les instructions de la section relative à la conservation et au nettoyage de ce manuel au moment de procéder au nettoyage de l'appareil.

N'utilisez pas le produit pour réchauffer des animaux. Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou détérioration et contactez le service d'assistance technique agréé.

Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toutes autres interventions sur l'appareil.

Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie. Seul un centre de service d'assistance technique agréé est habilité à procéder à des réparations sur ce produit.

**B&B TRENDS SL** décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

## MODE D'EMPLOI

Pour utiliser l'appareil, sélectionnez le sélecteur de vitesse (F) et sélectionnez la température souhaitée avec le sélecteur de température (E).

Appuyez sur le bouton d'air froid (D) pour modeler votre coiffure et avoir une finition parfaite.

Le générateur d'ions s'active automatiquement lorsqu'il est allumé, vous laissant avec des cheveux parfaits et moins crépus. Le filtre à air (C) peut être nettoyé en appuyant avec l'index et le pousse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le tirant vers l'extérieur, allongeant donc la durée de vie de votre sèche-cheveux.

## ACCESSOIRES

Diffuseur spécial (B) pour des cheveux bouclés, appliquer une légère pression pour le fixer. Concentrateur (A) pour assurer un lissage parfait. Positionnez-le en alignant les onglets du concentrateur et les orifices situés à l'intérieur de l'embout du sèche-cheveux et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez-le en tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Réglez le sélecteur de vitesse (F) sur la position 0 pour éteindre l'appareil, avant de le débrancher du secteur.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez l'appareil lorsque vous n'allez plus l'utiliser pendant une longue période pour allonger sa durée de vie. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer.

Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide, n'utilisez jamais de produits chimiques pour le nettoyer.

## MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas cet appareil dans la

poubelle, apportez-le dans un centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction.

VOGLIAMO RINGRAZIARVI PER AVER SCELTO UFESA, DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

- A- Ugello concentratore d'aria
- B- Diffusore
- C- Filtro aria
- D- Pulsante aria fredda
- E- Pulsante regolatore di temperatura
- F- Pulsante regolatore di velocità
- G- Hanger

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.

Per ulteriore protezione, consigliamo di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico di alimentazione del bagno. Consultare il proprio installatore per indicazioni.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di installazioni contenenti acqua.



Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori di acqua.

Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto. Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo. Per la pulizia, proseguire con la lettura della sezione sulla conservazione e la pulizia del presente manuale.

Non utilizzare il prodotto per riscaldare animali. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

Qualsiasi utilizzo incorretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Per accendere il prodotto, selezionare il selettore di velocità (F) e selezionare la temperatura desiderata con il selettore di temperatura (E).

Premere il pulsante dell'aria fredda (D) per fissare l'acconciatura e ottenere una piega perfetta.

Il generatore di ioni si attiva automaticamente da acceso, lasciando i capelli in posa e meno crespi.

Il filtro dell'aria (C) può essere pulito premendo il dito indice e il pollice in senso antiorario e tirando verso l'esterno, prolungando così la durata di conservazione dell'asciugacapelli.

## ACCESSORI

Diffusore speciale (B) per capelli ricci, applica una leggera pressione per una capigliatura compatta. Beccuccio (A) per assicurare capelli lisci perfetti. Posizionarlo allineando le linguette del beccuccio con le aperture situate all'interno della fuoriuscita dell'aria calda e girarlo leggermente in senso orario. Rimuoverlo girandolo leggermente in senso antiorario.

Selezionare il selettore di velocità (F) e lasciarlo in posizione 0 per spegnere il dispositivo, prima di scollegarlo dalla rete elettrica.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare il prodotto se non si ha l'intenzione di utilizzarlo per un certo periodo di tempo per prolungarne la durata di conservazione. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato prima di effettuare la pulizia.

Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido e per lo stesso scopo non devono essere mai utilizzati prodotti chimici.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino. Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

WIR MÖCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

---

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

## BESCHREIBUNG

- A- Konzentrator
- B- Diffusor
- C- Luftfilter
- D- Kaltlufttaste
- E- Temperaturregler
- F- Geschwindigkeitsregler
- G- Aufhänger

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder durch andere qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Wenn Sie den Haartrockner im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, selbst wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz sollten Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD)

mit einem Abschaltstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers installieren. Wenden Sie sich dazu an einen Elektriker.

**WARNHINWEISE:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen,



Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwendet werden sollte. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industrielle verwendet werden. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Stecker zu ziehen. Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufwärmen von Tieren. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Bevor Sie Ihren Bartschneider zum ersten Mal benutzen, laden Sie ihn 2 - 3 Stunden, und Schalten Sie das Gerät mit dem Geschwindigkeitsregler (F) ein und wählen Sie die gewünschte

Temperatur mit dem Temperaturregler (E).

Drücken Sie die Kaltlufttaste (D), um Ihre Frisur zu fixieren und ein perfektes Finish zu erzielen.

Der Ionengenerator wird beim Einschalten automatisch aktiviert, so dass Ihr Haar weniger kraus wird.

Der Luftfilter (C) kann gereinigt werden, nachdem er mit Zeigefinger und Daumen eingedrückt, gegen den Uhrzeigersinn gedreht und dann nach außen gezogen wird. Dies ist wichtig, um die Lebensdauer Ihres Haartrockners zu verlängern.

## ZUBEHÖR

Konzentrator (A) zum perfekten Glätten des Haars. Setzen Sie ihn auf, indem Sie die Laschen des

leicht im Uhrzeigersinn einrasten. Drehen Sie ihn zum Abnehmen leicht entgegen dem Uhrzeigersinn.

Drehen Sie die Geschwindigkeit mit dem den Geschwindigkeitsregler (F) auf 0, damit das Gerät ausgeschaltet wird, bevor Sie es vom Netz trennen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen wollen, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie dazu niemals chemische Produkte.

## PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE

(Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern übergeben Sie es einer zugelassenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen.

Wir hoffen, dass Sie lange Zeit viel Freude mit diesem Gerät haben werden.

# БЪЛГАРСКИ

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA,  
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.**

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ  
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО  
ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

## ОПИСАНИЕ

A- Концентратор

B- Дифузор

C- Въздушен филтър

D- Бутон за студен въздух E - Превключвател за температурите

F- Селектор на скоростта

G- Закачалка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от <sup>27</sup>

деца без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за следпродажбено обслужване или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

При използване на сешоара в баня след употреба щепселът му трябва да се издърпа от контакта, тъй като близостта на вода представлява риск дори когато сешоарът е изключен.

За допълнителна защита се препоръчва да се монтира дефектнотокова защита (RCD) с номинален работен ток, непревишаващ 30 mA в електрическата верига, захранваща банята. Съвет може да се получи от електротехника.

**ВНИМАНИЕ:** Този уред не бива да се използва близо до вани, душовете, умивалници и други съдове, съдържащи вода.



Този символ означава, че устройството не бива да се използва близо до вани, душовете, умивалници и други съдове,

съдържащи вода.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта. Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба. Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта. Следвайте инструкциите в раздела за съхранение и почистване на настоящото ръководство за почистване.

Изделието не бива да се използва за затопляне на животни. Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна. Единствено оторизиран сервизен център може да извършва ремонтни дейности на този продукт.

**B&B TRENDS SL.** отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

За включване на изделието е необходимо да се избере селекторът на скоростта (F), след което да се избере желаната температура с превключвателя за температурите (E).

26 За да направите прическата и постигнете идеален завършен вид натиснете бутон (D) за студен въздух.

При включване на уреда йонният генератор автоматично се активира, като ви оставя с идеална и не толкова къдрава и пухкава коса.

Въздушният филтър (С) може да се почиства чрез натиск с показалеца и палеца по посока, обратна на часовниковата стрелка, след което се дърпа навън, като по този начин се удължава животът на вашия сешоар.

## АКСЕСОАРИ

Специален дифузор (В) за къдрава косасъщият се закрепя с леко натискане. Концентратор (А) осигурява идеално изправяне. Той се поставя, като се изравняват издатините на концентратора с отворите, разположени във вътрешността на дюзата на сешоара, и леко се завърта по посока на часовниковата стрелка. Отстранява се с леко завъртане в посока, обратна на часовниковата стрелка.

За да се изключи уредът преди изваждане на щепсела на уреда от електрическия контакт, необходимо е да се избере селекторът на скоростта (F), след което да се остави на позиция 0.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете щепсела на уреда от контакта, когато не възнамерявате да използвате изделието за по-продължителен период от време, за да удължите неговия срок на употреба. Преди да се прибере за съхранение, уредът трябва да се остави да изстине.

Преди почистване трябва да е сигурно, че щепселът на уреда е изваден от контакта.

Този уред може да се почиства с влажна кърпа, като за същия никога не бива да се използват химически препарати.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте това изделие в боклука, а трябва да се намери найблизкият до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци. Ние се надяваме, че ще бъдете доволни от този уред.

С цел изхвърляне е необходимо да отидете до найблизкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

## الملحقات

ناشر خاص (ب) للشعر المجعد، يتم تثبيته بالضغط الطفيف. مكثف (أ) لضمان استقامة مثالية. ثبته عن طريق اصطافاف تبويبات المكثف مع الفتحات الموجودة في داخل فوهة المجفف وإدارته قليلاً في اتجاه عقارب الساعة. أزله عن طريق إدارته قليلاً في اتجاه عكس عقارب الساعة.  
حدد محدد السرعة (و) واتركه في الوضع 0 لإيقاف تشغيل الجهاز، قبل فصله من مصدر التيار الكهربائي.

## الصيانة والتنظيف

افصل المنتج عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة من الوقت لإطالة مدة صلاحيته. دع الجهاز يبرد قبل التخزين.  
تأكد من فصل الجهاز قبل تنظيفه.

يمكن تنظيف هذا الجهاز بقطعة قماش مبللة فقط، ويجب عدم استخدام المنتجات الكيميائية على الإطلاق.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 19/2012 / EU بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك  
أذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



نأمل أن تكون راضيًا عن هذا المنتج.

تحذري:



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام  
والرشاشات والمغاسل أو غيرها من الحاويات التي تحتوي

على الماء.

هذا الرمز يعني أنه لا ينبغي استخدام الجهاز بالقرب من أحواض  
الاستحمام أو الرشاشات أو المغاسل أو حاويات المياه الأخرى.

2000 يصرقاً دحب عافتراى ل ع م ادختس الال زاهج ل ا اذه م مْص  
ر.رحب ل ا ح طس ق و ف ر ت م

## معلومات عامة

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي ويجب عدم استخدامه للاستخدام التجاري أو الصناعي تحت أي ظرف من الظروف. قبل وصل المنتج، تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج. لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي مشترك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تقم بسحب سلك الاتصال من أجل فصله عن الكهرباء. لحفظ وتنظيف هذا المنتج، راجع قسم الحفظ والتنظيف من هذا الدليل. لا تستخدم المنتج لتدفئة الحيوانات. افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية.

لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو غير مناسب للمنتج سوف يجعل الضمان لاغياً وباطلاً. يمكن لمركز خدمة الدعم الفني المعتمد فقط إجراء إصلاحات على هذا المنتج.

B&B TRENDS SL لا تتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار قد تحدث للناس أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات الاستخدام

لتشغيل المنتج، حدد محدد السرعة (و) واختر درجة الحرارة المطلوبة باستخدام محدد درجة الحرارة (ز). اضغط على زر الهواء البارد (د) من أجل ضبط أسلوب شعرك والحصول على لمسة نهائية مثالية. يتم تفعيل مولد الأيونات تلقائياً عند تشغيله، ويزيل شحن الأيونات السالبة، ويتركك بشعر مثالي وأقل جماداً. يمكن تنظيف مصفاة الهواء (ج) عن طريق الضغط على السبابة والإبهام في اتجاه اتجاه عقارب الساعة والسحب للخارج، وبالتالي إطالة عمر مجفف الشعر.



نتمنى أن ينال المنتج رضاكم، وسعادتكم، UFESA، نود أن نشكركم على اختيار

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل

## الوصف

A- مكثف

B- ناشر

C- مصفاة الهواء

D- زر الهواء البارد

E- محدد درجة الحرارة

F- محدد السرعة

G- مقبض

## تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من 8 سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، افصله بعد الاستخدام لأن الماء يمثل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل المجفف. لوقاية إضافية، يوصى بتركيب جهاز تيار متبقي (DDR) مع تيار تشغيل مصنف لا يتجاوز 03م أ في الدائرة الكهربائية التي تزود الحمام. اطلب المشورة من الشخص الذي يشرف على التركيب.

# BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de dos años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

## UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

## WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under

this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BOLETIM DE GARANTIA**

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de dois anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

## **BULLETIN DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

## RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, SL. assicura la conformità del presente prodotto con l'utilizzo a cui è destinato per un periodo di due anni. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. La presente garanzia deve essere compilata e consegnata insieme alla ricevuta o alla bolla di consegna per l'effettivo esercizio dei diritti previsti dalla presente garanzia.

La presente garanzia deve essere conservata dall'utilizzatore insieme alla fattura, alla ricevuta o alla bolla di consegna per facilitare l'esercizio dei suddetti diritti. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, SL. garantiert, dass dieses Gerät für den vorgesehenen Verwendungszweck für einen Zeitraum von Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle

анgegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Der Garantieschein muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit der Quittung oder dem Lieferschein eingereicht werden, damit die Garantie in Anspruch genommen werden kann. Der Benutzer sollte diese Garantie sowie die Rechnung, Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um die Ausübung dieser Rechte zu ermöglichen. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯТА**

B&B TRENDS, SL. гарантира съответствието на този продукт за неговото предназначение за период от две години за цялата територия на Испания. В случай на възникване на повреда в рамките на срока на настоящата гаранция, потребителят има право на ремонт или, ако това не е възможно, безплатна замяна на продукта освен ако тези опции са невъзможни или непропорционални. В такъв случай потребителят може да заяви намаление на цената или отмяна на продажбата, което трябва да бъде договорено директно с търговския представител. Това включва също замяна на резервни части при условие, че продуктът е бил използван съгласно препоръките, посочени в настоящото ръководство, и в двата случая, и не е бил променян от трети страни, които не са оторизирани от B&B TRENDS, SL. Настоящата гаранция не засяга правата на потребителите съгласно разпоредбите на Закон 23/2003 от 10 юли 2003 г. за гаранциите при продажба на потребителски стоки на територията на Испания.

## **УПОТРЕБА НА ГАРАНЦИЯТА**

Потребителите следва да се обръщат към оторизиран от B&B TRENDS, SL. център за техническа поддръжка за ремонт на продукта, тъй като всяка промяна на продукта от неоторизирани от B&B TRENDS, SL. трети страни, както и неправилната или неподходяща употреба се счита за основание за анулиране на настоящата гаранция. Гаранцията трябва да бъде надлежно попълнена и представена заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да могат да бъдат упражнени правата съгласно настоящата гаранция.

Гаранционните искове трябва да бъдат предявени в рамките на три години от доставката на продукта съгласно условията на гаранцията, а потребителят трябва да информира търговския представител относно липсата на съответствие при условие, че тази претенция е предявена в рамките на законния период на гаранцията. Настоящата гаранция трябва бъде пазена от потребителя, заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо обслужване или обслужване след продажбата, извън територията на Испания, се обрънете към търговския обект, от който сте закупили продукта, или се свържете с B&B TRENDS, SL.

## تقرير الضمان

تضمن B&B TRENDS, SL امتثال هذا المنتج للاستخدام للغرض المقصود به لمدة سنتين. في حالة تعطل المنتج أثناء فترة هذا الضمان، يحق للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج مجانًا إذا كان الإصلاح غير متوفر، إلا إذا كان أحد هذه الخيارات يستحيل تنفيذه أو غير مناسب. في هذه الحالة، يمكنك أن تختار بين تخفيض السعر أو إلغاء عملية البيع، الأمر الذي يجب أن يتم مباشرة مع متعهد البيع. وهذا يشمل أيضًا استبدال قطع الغيار بشرط استخدام المنتج وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكل الحالات، وعدم العبث به بواسطة أي طرف آخر غير مصرح له بواسطة B&B TRENDS, SL. لا يشمل الضمان أي أجزاء قد تتعرض للبلب والتلف. لا يؤثر هذا الضمان في حقوقك كمستهلك وفقًا لأحكام التوجيه EC/44/1999 للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

## استخدام الضمان

على العملاء الاتصال بـ B&B SDNERT, LS، للخدمة الفنية المعتمدة لإصلاح المنتج. بالنظر إلى أي تلاعب من أي شخص غير مصرح له بواسطة B&B TRENDS, SL، أو الاستخدام المهمل أو غير الصحيح، فيعتبر هذا الضمان ملغى وباطلاً. يجب اكتمال الضمان تمامًا وتسليمه مع الإيصال أو بيان استلام المنتج للممارسة الفعالة للحقوق بموجب هذا الضمان. على المستخدم الحفاظ على هذا الضمان وكذلك الفاتورة أو الإيصال أو وثيقة التسليم لتسهيل ممارسة هذه الحقوق. للخدمات الفنية وخدمات ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الاستفسار الخاص بك إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

### **B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

Pl. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---







# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 01/2022